

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
CLUJ, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam
239. szám
Október 18.

Csütörtök

Tönkre kell menni

a kereskedelemnek és az iparnak — mondják a már egy év óta, az az nem is mondják, hanem sirják hangosan zokogják az érdekeltek. Hogy miért kell tönkre menni, arról ne sokat beszéljünk, mert elég egyetlen egy szó: a kontingentálás. Ez a szó jelenti a rosszgátat a partokat szagató árvizeknél. A közfalat, amelyen keresztül nem süthet az éltető nap s mögötte minden elpusztul a fény hiányában. Azt még valahogy megértjük, hogy az ipari cikkek bizonyos kategóriájának behozatalát korlátozza a kormány. Megértjük és enyhítő körülménynek tudjuk be a nemzeti ipar védelmének jelszava alatt. De már bocsánat, vannak speciális cikkek és főleg speciális gépek, amelyeknek behozatalát megakadályozni vagy megnehezíteni egyenesen bűn. Bűn azért, mert jó ipari cikket termelni, vagyis a külföldivel is értékben és minőségben versenyképes árut csak akkor lehet termelni, ha azt kifogástalan eszközökkel állítják elő. Igen de éppen itt a hiba. Ha valaki speciális — és a termeléshez feltétlenül szükséges gépet akar behozni, akkor az ugynevezett kompenzációs pénztár olyan hallatlan anyagi kívánságokat torlaszt fel a rendelő elé, hogy nem tudva az igényeket kielégíteni, — kénytelen elállni rendelkezésétől, — vagy pedig olyan hallatlan és a rendelkezéshez viszonyítottan nagytelű adósságot kénytelen igénybe venni, amelyet soha ki nem hever. Hónapok óta kísérleteznek az érdekeltek szakmák, hogy a kormány gondolkodását abba a terítőbe irányítsák, amely a kontingentálás jelenlegi rendszerét megváltoztassa. Deputációzások, kérések, kongresszusok hangos ostroma verődik az intézkedők zöldasztala mellé és addig minden hiába. Az előző kormány megcsinált egy kritikán aluli kontingentálási rendet és csodálatosképpen ez a kormány csökönyösen ragaszkodik hozzá. Azaz egy új formával ragaszkodik, egyebet sem csinál, hanem hétről-hétre napról napra igéri, hogy megváltoztatja. Igen, de csak ígér, sőt kifogásol is. Egyszer kiadja bizottságnak, hogy tanulmányozza a kérdést. Mászor meg nem gyűlésezik az illetékes bizottság... és ezerféle kifogás. Pedig igazán kár. Ezt nem mi mondjuk, hanem az érdekeltek iparos és kereskedő. Azt mond-

ják, hogy tönkremegy minden, — ha nem lesz változtatás a rendszeren. Ha ezek nem, hát akkor kik értesenek hozzá? Az ő sebük fáj. És akinek fáj, az kér orvosságot. Csodálatos, hogy az illetékesek azt nem tudják hogy nem akarják meghallani és főleg megérteni

Ha már a nemzeti ipar védelméről van szó, akkor ezt a védelmet ne képzeljék úgy el, hogy azokkal a gépekkel is lehet jó cikket készíteni, amelyet nálunk gyártanak. Naivitás és képtelenség. Ha ezt mi tudjuk, mi, azok, akik csak tollal harcolunk, akkor még job-

ban kell tudni éppen azoknak, akik az ország közgazdasági életének ütőerén tartják ujjukat. Hiszszük, hogy most a szatmári országos kereskedő és ipari kongresszus elég hangosan tudja mindezt odamondani, ahol meg is kellene hallgassák őket.

Vlada Georgieffne felismerte férjét a marseillesi gyilkosban

Nemzetközi kavargodás készül a kiélesedett vádaskodások miatt

(BELGRÁD.) (A Rador jelentése.) Tegnap délután 6 órakor a királyi palotában istentisztelet volt amelyen a jugoszláv királyi család, a Bukarestből külön vonaton megérkezett Károly király és Miklós

herceg vettek részt. A délután folyamán a kormány tagjai testületileg elvonultak a rávalat előtt, majd a diplomáciai kar rótt le kegyeletét a koporsónál.

Keresik a horvát terroristák vezérét

(PÁRIS.) (Rador.) A bünyügyi rendőrség körlevelet intézett az összes külföldi francia követségekhez, amelyben felkéri azokat, hogy a saját hatáskörükben indítsanak vizsgálatot Pavelicsnek, a horvát

terroristák vezérének kinyomozására és tartózkodási helyének kidarítására. Pavelits 1889-ben született Jugoszláviában Ivan Plavina helységben.

Kiderítették Sándor király gyilkosának személyazonosságát

(BELGRÁD.) A jugoszláv belügyminisztériumban a szófiai és más európai fővárosok rendőrségétől kapott információk alapján véglegesen megállapították Sándor király gyilkosának személyazonosságát. A gyilkos valódi neve Vlada Georgieff volt, de Cerzenevski és Coleman néven, mint macedon fölkelő szervezetek tagja volt ismert. Ugyancsak szófiai hírek mondják, hogy Georgieff felesége szintén felismerte a merénylőben a férjét. Elmondotta, hogy az urát vakbéllel operálták, majd elhagyta Bulgáriát és 1932-ben véglegesen Budapestre ment, ahol Georgieff részt vett a Magyarországon élő macedonok munkájában, mint a szervezet tagjainak kiképzője. Georgieffné megadta azokat az ismertető jeleket is, amelyeknek segítségével férjének személyazonosságát határozottan meg lehet állapítani. Elmondotta, hogy a jobb

karján különböző tetoválás nyomai láthatók. Georgieff ismertető jegyeit 1930-ban Szófiában egy rendőrségi ellenőrzés alkalmával megállapították s így azok alapján mindent ellenőrizni lehet.

A szófiai rendőrség nyilvántartásában rendelkezésre álló adatok szerint a gyilkos személyazonosságának megállapítására a következő adatok szolgálnak: A balkaron levő tetoválás, a vakbélműtétből származó sebforradás nyoma, az ujjlenyomatok azonossága, végül pedig a gyilkos képének feltétlenül egyező volta. Ezeknek az adatoknak alapján most már véglegesen eldöntött kérdésnek tekinthető, hogy a Coleman néven szereplő marseillesi merénylő Vlada Georgieff bolgár származású macedon terroristával azonos.

VLADA GEORGIEFF MACE-
DON TERRORISTA
(PÁRIS.) (A Rador jelentése.) A

nemzethiztonsági hivatal közleményi adott ki, amely szerint a hozzá érkezett adatokból határozottan megállapítható volt, hogy Coleman valódi nevén Vlada Georgieff 1897-ben született Macedonia egyik községében. 14 éves korában Bulgáriába ment, ahol csatlakozott a macedon fölkelők szervezetéhez. Mint ennek a szervezetnek tagja, 1924-ben meggyilkolta Time Hagi és Dimof képviselőket, amiért halálra is ítélték. 1932-ben amnesztia folytán kegyelmet kapott, elhagyta Bulgáriát és 1932 júniusában már Pavelics horvát terrorista szervezetéhez csatlakozott.

IZGALMAS INCIDENS A JUGOSZLÁV-MAGYAR HATÁRON

(BUDAPEST.) A Dél-Magyarországban levő Lenti helységről jelentik, hogy október 15-én a jugoszláv határőrök lelőtték Honek Ferenc magyar állampolgárt abban a pillanatban, amikor a határon akart átlépni. A határmenti lakosság körében ez az újabb incidens igen nagy elégtelenséget keltett, amelyet a jugoszláv lapok újabb és újabb Magyarországgellenes támadásainak tulajdonít. A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint a határszéli magyar lakosság a kormányhoz akar fordulni, hogy megfelelő intézkedésekkel gondoskodjék a határvidék lakossága nyugalalmának biztosításáról.
(Folytatása a második oldalon).

CÉLZATOS VÁDAK MAGYARORSZÁG ELLEN

(PÁRIS.) A francia kormány ugylátszik, mégis a Népszövetség elé viszi a merénylet ügyét. Politikai körök aggodalommal látják ezt a lépést, amely állítólag a békét veszélyezteti. Viszont francia részről az a vélemény, hogy ezzel éppen a béke ügyét szolgálják.

A burkolt és nyílt gyanúsítás Magyarország, Németország és Olaszország ellen csak fokozódik. Különösen a csehszlovák sajtó támad izléstelen formában. A „Cesko Slovo” odáig megy, hogy cikke szerint

Magyarországon látták el pénzzel a terroristákat.

A továbbiakban azt írja, hogy Kinet Ladim gróf volt az összekötő a terroristák és a magyar külügyminisztérium között.

Semmi sem bizonyítja e rágalom durvaságát, mint az, hogy ilyen nevű gróf egyáltalán sem Magyarországon, sem a kerek világon nem létezik.

VALAMI KÉSZÜL A DIPLOMACIA BOSZORKÁNYKONYHÁJÁN

(BELGRÁD.) (A Rador jelentése.) A jugoszláv belügy- és külügyminisztériumokban lázasan gyűjtik az anyagot abban az irányban, hogy

Sándor király meggyilkolását magyar hatóságok készítették elő Magyarországon.

A Párisban letartóztatott terroristák kihallgatását jugoszláv állam-biztonsági kiküldöttek jelenlétében végzik, akik

magukkal vitték azokat a dossziékat, amelyek Magyarország szerepére vonatkoznak a Jugoszlávia területén elkövetett merénylettekkel kapcsolatban. Mind ebből arra lehet következtetni, hogy a jugoszláv kormány nemzetközi lépéseket akar tenni Magyarországot ellen.

Erős a valószínűsége annak, hogy a Belgrádban összeülő kisantant külügyminiszterek konferenciáján ebben az értelemben fognak dönteni.

MAGYAR RÉSZRŐL VISSZATASITJÁK A VÁDAKAT

(BUDAPEST.) Magyar politikai körök rendkívül erélyesen követelik a marseillesi merénylet körülményeinek

nemzetközi kivizsgálását.

Igy többek között Eckhard Tibor, a független kigazdapárt elnöke Debrecenben tartott nagy beszédében

erélyesen visszautasította a Magyarországot ért cseh és francia vádak és követelte, hogy a rágalomokkal szemben nemzetközi vizsgálat adjon elégtételt Magyarországnak.

A CSEH NEVELŐNŐ UTILEVE

(BUDAPEST.) A magyar lapok a csehek vádaskodásaival szemben nyomatékosan leszögezik, hogy semmiféle magyar hatóságnak, vagy magánembernek nincs köze a marseillesi merényletnek. Ebben az ügyben magyar vonatkozásban csakis a magyar hatóságok

Select-Mozgó A vörös malom

Főszerepekben:

Constance Bennette, Franchot Tone.

Következő műsor: Tarzan és társa

A világhírű Tarzan sláger második része!

Főszerepekben: JONNY WE SSMÜLLER és MAUREEN SULLIVAN

folytathatnak vizsgálatot, mert más állam vizsgálata sértene Magyarországot szuverenitását.

Nagyon gyanús azonban az, hogy a budapesti cseh konzulátus éjszaka vette el Majorsky Johanna nevelőnő utlevelét, miután híre jött, hogy a nevelőnő utlevelé az egyik merényletnél volt. A „Pester Lloyd” felhívja a cseh konzulátust a kérdés tisztázására.

ra: hogy került a cseh konzulátus által Majorky Johannától elvett utlevelé a merényletbe és hogyan keresték fel a magyar rendőrség megkerülésével a cseh konzulátus emberei a nevelőnőt ebben az ügyben?

Egyes lapok diplomáciai, sőt népszövetségi lépéseket kívánnak a cseh sajtó magyarellenes rágalmaival szemben védelem gyanánt.

Titkos fegyverkezéssel vádolják Németországot

(LONDON.) A Dayl Mayl drezdai tudósítója azt írja, hogy az Odera folyó melletti Frankfurtban látott egy 150 repülőgépből álló rajt a levegőben röpködve. Ezek a repülőgépek úgy szerepelnek a köztudatban, mint a kereskedelmi célokra szolgálnának, közben azonban

rendszeres katonai gyakorlatokat is végeznek velük és gyorsan és könnyen alakíthatók át polgári repülőgépekből hadi repülőgépekké.

Az angol újságíró a továbbiakban azt írja, hogy arról értesült, hogy titokban Németország legtöbb részében ugynevezett kitűnő földalatti repülőgép hangárokat építenek, amelyek nagyszerűen el vannak rejtve és elsőrangú bombamentes fedezéket szolgáltatnak a repülőgépek számára. Közben a né-

met mérnökök az ugynevezett zajtalan motor előállításán dolgoznak, amellyel naponta érdekes kísérleteket is végeznek Kottbus város közelében.

Ezek a kísérletek odairányulnak, hogy a levegőben egyszerre két zajtalan motorú repülőgép tartózkodjék és ezek igyekezzenek minél közelebb jutni egymáshoz, anélkül hogy bármily zajt is ütnének a levegőben. Az eddigi kísérletek igen szép eredményre vezettek és az angol újságíró szerint nincs messze az az idő, amikor a német repülőgépek a legteljesebb zajtalanágban fognak közlekedni a levegőben. A jövő háborújában azután nagy szerepet fognak játszani majd ezek a nesztelenül közeledő német repülőgépek — fejezi be érdekes cikkét az angol újságíró.

Méregdrága pénzzel fizettette ki a vízművek igazgatósága a fellegvári lakossággal a közutak beállítást... és most embertelenül elzaratta az ottani vezetéseket

(KOLOZSVÁR.) A háboru utáni években épült fel a mai Fellegvári újtelep, amely jobbára szobakonyhás családi házakból áll. Ezeket az apró házakat kisegisztenciák lakják, főleg vasutasok és munkások, akik vörös verejtékkel összekuporgatott keresményükből építették fel hajlékaikat.

A fellegvári újtelep bár közvetlenül a háboru befejezése után épült fel, ivóvíz csak 1928-ban jutott el ideig, amikor a háztulajdonosok lépéseket tettek a vízműnél a víz felvezetésére.

A vízműigazgatóság csak úgy volt hajlandó teljesíteni a kérést, ha a háztulajdonosok (körülbelül háromszáz) fejenként 4000 lejtel járulnak hozzá a költségekhez. Ne tessék azt hinni, hogy ezzel az összeggel minden háztulajdonos jogot formálhatott arra, hogy tel-

kére bevezessék a vizet. Nem! A vízműigazgatóság által kért költségmegterítés alatt azt kell érteni, hogy

a telep egyik uccájában két közutakat állítottak fel, amelyekből azonban naponta csak négy óra hosszat fogaszthatott a lakosság,

hivatkozással arra, hogy a víz drága folyadék. A négyezer lejt két év alatt kellett kifizetni a háztulajdonosoknak, sőt negyedévenként 10 lej kamatot is fizetnek. Természetesen megfizetni kellett a szabályrendeletben megállapított vízdíjakat is. Ingyen nem kiánhatták a vizet.

Ilyen előzmények után tegnap reggelre nagy meglepetés érte a fellegvári újtelep lakóit. A vízműigazgatóság emberei leszereltették az uccaivizvezetékét, hogy ilymó-

don kényszerítse a háztulajdonosokat arra, hogy telkükre bevezetessék a drága nedűt. Eddig tehát az volt a helyzet, hogy reggel 7-9 óráig és délután 3-5 óráig a vízműigazgatóság nagylelkűségéből vízhez juthattak a telep lakói saját keserves pénzükért, most azonban a vezetékek leszerelése folytán

egyetlen kanál vizet sem kaphatnak.

Fizetni azonban így is kell mert ellenkező esetben drákói intézkedéseket fogantatnak a nyolcadik nagyhatalom: a vízmű. Következnek a foglalások, telekkönyvi bekebeleztetések és több ilyen apróság...

A fellegvári újtelep lakóinak esete a vízművel sajátságosan tükrözteti vissza azokat a közigazgatási ferdeségeket, amelyek között élünk és amely ellen ugyszólván semmit sem tehetünk, mert a közigazgatásban évek óta megszűnt minden emberiesség és csak a rideg profit és kiuzsorázás fűti az igazgatói mellényzsebeket.

TEKE-SPORT

A brassói tekézókerület 59. számú pályáját vasárnap avatja fel. Viszont múlt vasárnap folyt le Brassóban a Gloria csapatnak zászlószentelése 15 csapat részvételével. Kolozsvárról a Jóbarát 3 tagú küldöttsége: Szilassi Sándor, Szilasi József és Bartalits András vett részt.

A Reiss pályán lefolyt ünnepségen Imre a kerület elnöke mondott lendületes beszédet.

Gloria nevében Bálint elnök üdvözölte vendégeiket és az 500 főnyi közönséget.

Csapatversenyek 12 játékkal emberenként 15 dobással egyfolytában folytak le és az első díjat Testvériség — Brassó nyerte meg 303 ponttal. Második Vig Barát — Brassó 297 pont. Harmadik Rapid Barótól. 29 pont. A többi csapatok is mind 250 ponton felül dobtak. (Matador országos bajnoki eredménye 343 pont volt 1932. évben.) Díjak kiosztásánál Wagner a Vig Barát elnöke mondott hangulatos köszönetet. Rendezés mintaszerű volt. Versenyen résztvevő 180 versenyző. Kidobott 2700 golyót. Eltaláltak vele 3900 bábót. Versenyek lefolyása alatt történt a zászlószentelés fényes szónoklatokkal és szegkek beverésével. Rendezést Balázs elnök végezte és végül Móricz Bélára, a tekezés alapítójára az összes tekézők éljont kiáltottak.

Eredmények: Hercules—Prezentszki 11 játékos 138—98. Express—Jára és Olimpia Kolozsvár a Járai pályán, 12 játékos 165—106.

Jóbarát—Turul—Avram Iancu 3 tagú együttese ma a Kovács pályán Móricz Béla Matador elnökével nimultán játékot dobott. Első eredmény: Vegyes csapat 105—97. Móricz veszít. Második Móricz 105—94. Harmadik: Vegyes csapat 105—70 a vegyes javára.

Vasárnap és hétfőn
díjtalanul ekinse meg a
bukaresti szakiskola

GRAFIKAI KIÁLLÍTÁSÁT

a Gutenberg-Otthonban.

Strada Memorandului No. 23.

A letartóztatás elől külföldre menekült a német római katolikusok egyik legkiválóbb vezére

(HÁGA.) Muckermann Frigyes, a kiváló német jezsuita szerzetes a napokban elmenekült Németországból, mert Hitler parancsára le akarták tartóztatni. Jezsuita szerzetes létére nem csupán a katolikus hívők, de az egész német közvélemény felé az évek sora óta nagy súlyra tett szert Muckermann Páter.

Nagy szónoki és írói tehetség, harsogó, kemény egyéniség. Muckermann Frigyes, Távol áll minden merev dogmatizmustól, az élet szemérei nézi, az életre alkalmazza a vallás tanításait van érzéke és bátorsága az aktuális kérdések tárgyalására, szempontjai néha merészen eredetiek.

A szociális problémák területén baloldali nézeteket vall, az irodalomban nem retrográd az ízlése.

Beszédeire sok év óta tódult a közönség. És ezek a beszédek kötetbe gyűjtve is megőrizték erős, néha szinte szügesztív hatásukat. Nem csupán a szónoki eszközök lendületénél és eleganciájánál fogva. De elsősorban mondanivalójuk sokoldalúsága, súlya, eredetisége által. Muckermann páter nagy név volt és nagy tekintély. Szellemi és erkölcsi tekintély. A német határokon innen és túl.

Most a német határokon túl fogja folytatni tevékenységét, egyelőre Hollandiában, ahová hamis útlevelel érkezett, miután elfogatóparancsot adtak ki ellene. A német katolicizmus másik nagy szellemi vezére, Kaas prelátus, tudvalevőleg már a múlt év kezdete óta Rómában tartózkodik. Mert nem akarta ugyan elhagyni őrhelyét, de azután kénytelen volt engedelmességni a Vatikán határozott óhajának.

A pápa legkedvesebb emberei közé tartozik Kaas prelátus, akinek már régebben püspöki széket és bisporni kalapot szánt: de

Kaas akkor nem fogadta el a kinevezést, mert úgy találta, hogy más területeken hasznosabb munkát végezhet.

A pápa tavaly úgy döntött, — hogy nincsenek olyan kötelezettségek, amelyek miatt Németországban tartóznék maradni Kaas prelátus és ezért a Vatikánban talált számára új pozíciót. Így a német

katolicizmus vezérei közül csak Faulhaber bíboros van régi helyén, mint müncheni érsek. Brüning volt kancellár is a német katolikusok vezérei közé számít, — egész multjánál fogva. Sőt „a szerzetes” néven emlegették őt mindig a német politikában. Mert külseje, modora életmódja is olyan volt, mintha letette volna a

Mit találtak Amundsennek, a híres sarkikutatónak a kunyhójában

(PRÁGA.) Moszkvából jelentik, hogy amint hivatalosan közlik, egy szovjet orosz csoport, amely a Sarkitengeren az ugynevezett Cseljuskín öbölben töltötte el a telet, ez év augusztus 7-én mintegy 10 kilométer távolságban a saját ideiglenes szállásától megtalálta Amundsen kunyhóját. Ezt a sarkikutató a Maud expedícióval 1919. évben építette.

A kunyhótól mintegy 6 kilométernyire azután reabukkantak Amundsen hűsége kísérőjének Knudsennek és Gesemmnnek holttestére. Maga a kunyhó teljesen elpusztult állapotban volt, hóval s jéggel fedve. Találtak benne két állatszarúból készült tartót, amelyek ki voltak vájva és amelyekbe világító anyagot helyezhettek el a kunyhó kivilágítására. A

szervezeti fogadalmat Brüning fél év óta Angliában van és egy vidéki városban telepedett le, ahol teljesen visszavonult életet folytat és tartózkodik minden politikai szerepléstől, minden politikai nyilatkozattól.

Bűnvádi eljárás egy részletre vásárolt és leégett cséplőgép körül

(KOLOZSVÁR.) Igen bonyolult csalási pert tárgyalt a helyi törvényszék első szekciója. A vádlottak padján Somlea Simion sanpauli 56 éves parasztember ült. Az előzmények még 1926-ra nyúlnak vissza, amikor a vádlott a budapesti Slick és Nicholson gépgyárhelyi képviselőtől egy teljesen felszerelt cséplőgépet vett 1500 dollárért. Somlea a vételárba csak 14 ezer lejt fizetett.

Egy évre a vásár után aratáskor a gép leégett, úgy, hogy semmi sem maradt használatos állapotban. A cséplőgép természetesen biztosítva volt és a tulajdnosa 182 ezer lejt kapott a biztosítótársaságtól.

Az így nyert pénzzel újból gépet vásárolt, ezuttal 130 ezer lejben, amit ki is fizetett a cégnek.

Itt azonban a befizetett összeget a régi adósság törlesztésére és annak kamataira fordították, míg a kiegyenlítés után fennmaradó összeget az új vételárba számították. A cég fentartotta a tulajdonjogot a cséplőgépre vonatkozólag addig, míg a teljes vételár ki nincs egyenlítve.

Három év múlva miután Somlea nem fizetett a gépgyár képviselője le akarta foglaltatni a gépet. Mikor Somleánál megjelentek

a végrehajtók, azt mondták, hogy a gép Szeliste községben van. A kiszállotti bizottság azonban nem találta a községben sehol a gépet. Egy hónapra a foglaltatási kísérlet után a cséplőgépet a pénzügyigazgatóság rendelkezére adóhátralék fejében lefoglalták. A megállapodással ellentétben Somlea nem tett jelentést a foglaltatásról. Majd, mikor ismét kiszállott a végrehajtó bizottság, azt a választ adta, hogy már nincs meg a cséplőgépje. Erre következett a följelentés. Tegnap volt a tárgyalás az ügyben. Mindkét részről új tanukat jelentettek be s ezért a tárgyalást elhalasztották.

— Gyermekszületési rekord pályadíjjal. Egy kanadai milliomas Charlie Millar végrendeletében 100 ezer fontos alapítványt tett, a melyet a legtöbb gyermekes anya fog megkapni. A díjat annak az asszonynak adják ki, aki tíz év alatt legtöbb gyermeket szülte. Napról-napra érkeznek nevezések erre a különös versenyre. E pillanatban egy Mrs. Mathew Kenny nevű 31 éves asszony vezet, aki 8 év alatt tíz gyermeket hozott a világra. A jövő hónapban ismét beköszönt hozzá a gólya. Az orvosok szerint kilátás van rá hogy ismét ikrei szülessenek.

kunyhó belseje egészen fel volt duva és belőle minden el volt pusztítva. A bennelévő nyomok arra vallottak, hogy sarki medvék duhadták fel a kunyhót és pusztítottak el benne minden megehető. A szomszédos kalyibában, a mely az expedíció kutyái számára volt fentartva, hat láncot és különböző kutyák őrzésére szolgáló vas koloncokat találtak.

A négy emberből álló orosz csoport egész napi munkával nagy nehézségek árán kitakarította a kalyibát és azt helyreállította, úgy, ahogy tudta.

A kunyhó tetején levő jelzőállomáson találtak egy kisládikót, a melyben fel voltak sorolva a kunyhóban levő összes tárgyak. E leltár alapján a kunyhó hátsó részét is felkutatták és akkor előkerült még egy asztal, emellett fedéllel egy kis ruhaszekrény és egyéb berendezési tárgyak. Az asztal fiókjában megtalálták az expedíció feljegyzéseinek egy részét továbbá Gesemmnak néhány névjegyet, valamint egy kis naplóját, amely 1919 október 15-ig bezárólag rövid feljegyzésekben örökíti meg a nap eseményeit. A napló e napon többek között a következőket mondja:

— Egészségesek vagyunk. Elhagyjuk ezt a kunyhót. Van még elegendő élelmiszerünk, úgy a magunk, mint a kutyáink részére, körülbelül 15 napra. Örülünk az utnak, de örülni fogunk, majd ennek a kunyhónak is, ha ide vissza térünk, mert mégis csak sok kényelmet adott nekünk a maga szerény egyszerűsége mellett is.

Knudsen és Gessem Amundsennel együtt azután utnak indult a sarki vidékek felé. És ebből az útból többé sohasem tértek vissza. Utközben valahol meglephette őket valami szörnyű jégvidék vihar, vagy talán elfogyott az élelmiszerük előbb Knudsen és Gessem, majd maga Amundsen is ki-dőltek az utból és nem is nagy távolságban kis kunyhójuktól utólérte őket a szörnyű vég, a legtöbb sarkikutató tragédiája: a fagyhalál. De a míg Knudsen és Gessem csontvázát megtalálták, — az Amundsené még nem került elő.



Vitamin „Dermaroma” kórházakban, szanatóriumokban a legjobb eredménnyel kipróbált kenőcs, bőséges tiszta vitamin tartalmánál fogva a rheumatizmust, köszvény, ischiast, csontizom és ízületi megbetegedést gyorsan megszünteti. — 1 doboz ára 40, 60 és 140 Lei nagyság szerint. Kapható az összes gyógyszerárakban. — Főleirat és a postai s. el küldés az „Apostol” gyógyszerárakban (volt dr. Székely palika) Cluj, Str. Baritiu és C. Reg. Ferd. sarok.

ZENITH ÓRA ÉS ÉKSZERHÁZ

Szenzációs olcsó áraival máris megnyerte a közönség bizalmát. Óra és ékszer javításokban specialista. Aranybeállítás legmagasabb áron. Cluj, Calea Regele Ferdinand 20.

Életre-halálra

J. Futrelle regénye

XXVII.

Egyidejűleg kinyílt az előajtaja a sarokháznak, melyben Hastings leselkedett s a másik uccasarkon levő ház előajtaja, melyben Blair rejtőzködött s két fej kukucskált ki. Mikor a kocsi Hastings rejtékhelyéhez közeledett, ez visszahúzódott a folyosóra; de Blair kijött és a követségi épület előtt, a tovasiető motorkocsi irányában előre rohant. Hastings csatlakozott hozzá, beszéltek egymással, aztán befordultak a sarok.

Körülbelül éjjel tízóra volt, amikor Hastings Campbell urnak jelentést tett a lakásán.

— Követtük a kocsit egy bérelt automobilban attól a pillanattól, mikor befordult a sarok; keresztülhajtottunk Alexandrián és aztán a régi Baltimorei ut mentén, be Baltimore városba, — magyarázta. — Besötétedett, mire elértük Alexandriát, de hozzátapadtunk az előttünk futó kocsihoz s fényszóró nélkül hajtottunk, míg fel nem bukkant előttünk Druid Hill park; itt meg kellett gyujtanunk a fényszórót, ha nem akartuk, hogy feltartóztassanak bennünket. A negyven angol mérföldet alig két óra alatt tettük meg.

— Miután a kocsi elhaladt Druid Hill mellett, némileg meglassította a sebességét és végighajtott a műuton, mely a North Charles streetre s ezen lassan végig mintha a kocsi ülők fűrkészve számot keresnének. Végre a kocsi megállt, Thorne kisasszony kiszállt és belépett egy házba, melyben több, mint fél óráig tartózkodott, míg Cadwallader ur a kocsi maradt. Közben tudakozódtam valamelyest s megtudtam, hogy a ház bizonyos Thomas Griswold uré. Róla nem tudhattam meg többet; Blairnak talán több szerencséje volt.

— És most következik a történet legkülönösebb része, — folytatta Hastings s kissé együgyű arcot vágott hozzá. — Mikor Thorne kisasszony a házból kilépett, nem volt többé Thorne kisasszony, — hanem Rodriguez Inez kisasszony a venezuelai követ lánya. Ugyanazt a ruhát hordta, melyet Thorne kisasszony a kocsi kázás alatt viselt, csak fátyola volt felemelve; ha még el lett volna fátyolozva, megesküdtem volna rá, hogy egy és ugyanaz a nő. Ő és Cadwallader most megint Washingtonban vannak, vagy legalább is utban ide. Blair még Baltimoreban van és további parancsnokra vár, én elcsiptem a vonatot a Charles Street pályaudvaron és visszatértem ide. Johnson tudja...

— Igen, láttam Johnsont, — szakitotta félbe Campbell. — Ön is tökéletesen meg van győződve róla, hogy a nő, kit Cadwallader urral az automobilba szállni láttott Thorne kisasszony volt?

(Folytatjuk.)

Ha még nem látta, okvetlen nézze meg A VADVIRÁG-ot SOLYMOSÁN MAGDÁVAL — Csütörtökön az országos gyászra való tekintettel nem lesz előadás a Magyar Színházban — A VADVIRÁG si ere felülmúlhatatlan — Válasszon ki egy alkalmas napot és okvetlen váltsa meg a jegyét a VADVIRÁG-ra — Penteken A DADA — Bródy Sándor emlékünnepe

A nagy magyar színműíró, Bródy Sándor egyik leghatásosabb darabja, A DADA kerül színre pénteken este a Magyar Színházban. Ezzel az előadással áldoz a színház a most tíz éve elhunyt nagy író emlékének. A darab előtt Járósi Andor mond emlékbeszédet. A DADA-ban mutatkozik be Gordon Julia és Nagy István.

Sárga lilom szombaton délután olcsó helyárrakkal. Első olcsó helyáras előadás lesz szombaton délután a szezon egyik nagysikerű operettjének, a Sárga lilomnak. Erre az előadásra a legdrágább jegy 23 lej és olyan hatalmas kereslet mutatkozik a jegyek iránt, hogy tanácsos jegyről jóelőre gondoskodni.

Jancsi és Juliska gyermekoperett premier. A színház rendszersíteni akarja a gyermekelőadásokat s ezért új gyermekdarabok bemutatását határozta el. Az első gyermekoperett bemutatója vasárnap délelőtt 11 órakor lesz, amikor is Andersen örökszép meséjének színpadi változatában a Jancsi és Juliska-ban gyönyörködhetik a gyermekesereg. A Jancsi és Juliskát Hetényi Elemér dolgozta fel színpadra, aki rendezi is az előadást. A zenekart Stefanidesz József dirigálja, az operettben előforduló táncokat pedig Tebán János tanította be. Ezt a gyermekoperett premiért igen olcsó helyárrakkal tartják meg. A legdrágább jegy, minden illetékekkel együtt, csak 23 leibe kerül.

SPORT

Nagyszerű atlétikai rekordokat hitelesített a magyar szövetség

Budapesti tudósítónk jelenti: Az atlétikai szövetség tegnap esti ülésén a következő új rekordokat hitelesítette:

Rudigrás: Zsuffka 403 cm.
200 m-es gátfutás: Kovács 23.7 mp.

110 m-es gátfutás: Kovács 14.8 mp.

10.000 m.: Szilágyi 32 perc 08.2 mp.

800 m.: Szabó 1 perc 52 mp.

Női magasugrás: Csák Ibolya 154 cm.

Az új rekordok annyira jók, hogy hasonlókat alig tudnak felmutatni a középeurópai nemzetek.

Új magyar gerelydobó rekord

Budapesti tudósítónk jelenti: Várszegi, a Testnevelési Főiskola kitűnő fiatal versenyzője, tegnap rekordkísérlet keretében 67.80 m-re javította a magyar gerelydobó-rekordot.

293 éves az osztrák válogatott csapat

Bécsből jelentik: Az osztrák válogatott labdarugócsapatnak a magyaroktól elszenvedett veresége ma sem hagyja nyugodni a bécsi sportköröket. Bünbakokat, mentő körülményeket keresnek, az igazi okra azonban Meisl mutatott rá aki szerint a csodacsapat vereségének oka egyszerű: kiöregedtek a játékosok. Azok a nagynevek, akiknek utánpótlását még nem találták meg. 30 év terhével indult az osztrák csapat a magyarok ellen — írja az egyik bécsi lap — ami azt jelenti, hogy a csapat játékosai átlagban 26 évesek, a csatársor átlaga pedig 28 év. Az egyes játékosok életkora, a lap szerint, a következő: Platzner 24, Sesta 27, Pavliesek 22, Wagner

22, Hoffmann 29, Nausch 27, Zischek 24, Gschweidl 31, Sindelar 32, Donnenfeld 24, Horváth 31 év. Ezzel szemben a magyar csapat átlaga 23 év volt. Három év különbség döntötte el tehát a mérkőzés sorsát ...

Feketelistára tette Románia Fabris jugoszláv bírói

Bukaresti tudósítónk jelenti: Savulescu őrnagy, a válogatott csapat kapitánya tegnap számolt be a labdarugószövetség előtt lemergi tapasztalatairól. A szövetségi kapitány megbotrányozással tett jelentést Fabris jugoszláv bíró működéséről, aki mint ismeretes két igazságtalan 11-essel akadályozta meg a román csapat győzelmét. A Birol Federal rövid tanácskozás után kimondotta, hogy Fabris bíró többé nem vezethet olyan mérkőzést, melyen Románia csapata is játszik. A határozatról táviratilag értesítették a nemzetközi szövetséget is.

Kötelező a futball — Németországban. Berlinből jelentik, hogy a német középiskolákban hivatalosan is bevezetik a labdarugást. Minden iskola köteles lesz megalakítani futballcsapatát és ezek kerültekbe osztva fognak játszani, a középiskolai bajnokságért. A kerületi bajnokok kiesési rendszer mellett játszik le a döntő körmerkőzést. A középiskolai bajnokság a miniszteri rendelet szerint jövő év tavaszán kezdődik.

Hirdessen a „JÓESTET!”-ben

RÁDIO

Október 18, csütörtök

Bukarest. 18. Rádiózenekar. 19.15. Kis rádiózenekar. 20.30. Massenet: Manon opera közvetítése az Operaházból.

Budapest. 7.45. Torna utána hanglemek. 10.45. Hírek. 11. Magyar városok. Budafok. Felolvasás. 11.40. Az állatok szerepe tudományos kísérletekben. Felolvasás. 13.05. Hanglemek. 13.30. Hírek. 13.30. Szimfonikus zene. 15.40. Hírek. 17. Sárközi himzés divatos ruhákon. Előadás. 17.45. Hírek. 18. A gyümölcs téli eltartása. Előadás. 18.35. Szalonzene. 19.30. A fejfájás, orvosi előadás. 20.05. Ének zongora kísérettel. 22.30. Hírek. 22.50. Operaház zenekara. 23.30. Németnyelvű előadás. 24.10. Zongorahangverseny. Bécs. 14.10. Hangverseny. 17.10. Filmlemek. 18.30. Zongorahangverseny. 20.50. Rádiózenekar. 21.40. Rossini: A sevillai borbély opera közvetítése Tornioból. 24.10. Tánczene.

SZÍNHÁZ

A MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Szerda 8 és fél órakor: Vadvirág. (Operett-ujdonosság 6-odszor.)

Csütörtök: Az országos gyász miatt nincs előadás.

Pénteken 8 és fél órakor: A dada.

(Emlék-ünnepély Bródy Sándor halálának tizedik évfordulóján. Az előadást Járósi Andor emlékbeszéde vezeti be. Új betanulásban és új rendezésben.)

Szombat délután 4 órakor: Sárga lilom. (A nagysikerű operett első rendkívül olcsó helyáras előadása. Legdrágább jegy 23 lej minden illetékekkel együtt. Solymosán Magda fellépésével, valamint Körösi Dudasnak és cigányzenekarának közreműködésével.)

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Jancsi és Juliska. (Gyermekoperett premier, táncokkal, énekekkel, látványos kálitásban, olcsó helyárrakkal. Minden gyerek cukrot kap. A legdrágább jegy 23 lej minden illetékekkel együtt.)

Vasárnap délután 5 órakor: Magas iskola. (Indig Ottó új darabja, olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap délután 6 órakor: Vadvirág. (Operett-ujdonosság 9-edszer.)

Vasárnap este 9 órakor: Vadvirág. (Operett-ujdonosság 10-edszer.)

Hétfőn 8 és fél órakor: A dada. (A nagy magyar színműíró legkiválóbb darabja 2-odszor.)

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Szerda, október 17: A bojár nétké. Az utszéli csárda

Péntek, október 19: Cigánybáró.

Szombat, október 20: Fél frumos. Matiné.

Vasárnap, október 21: (este) Szigeti koncert.

MOZI

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán erdélyi premier. A halál pakációzik. Gyönyörű filmszéria. Főszerepben: Frederick March. 400 méteres egfrissebb Paramount journal. Előadások kezdete 5, 5, 7 és 9 órakor. Helyárak: Balcon 19, földszint 24 lej.



Kun Máttyás
Fia R. T.

CLUJ, C. Marechal
Foch 2. (volt Calea
Victoriei).

Legrégbb és leg-
megbízhatóbb kes-
műves és szakiát-
szerész üzlet.

Javítóműhely!

Kis notesz

1.

Polgártárs! ... nemde, bár ön városban lakik? Nem? Akkor is rendben van, fiam! Ha falun akkor nem vesztett sokat, mert városrendészeti előkelőség nélkül is teleszippanthatja tüdejét jótékony porral s legfeljebb azzal vigasztalhatja magát, ha csizmája otthagynak nélkül húzza ki lábát a félméteres járdai latyakból, hogy kegyedről nem gondoskodott az isten... azaz pardon a kormány kegyelméből nyakára ült interimár bizottság, sőt még azt sem tudja kigyúrtatni kegyed, hogy mi az a neon cső. Ennyi baj legyen. Kegyed volt, van és lesz. Viszont neon cső nem volt, hanem van és lesz.

2.

A neon cső fényt áraszt. Kedvesen, színesen, kedélyesen, haragulat, piros zöld és a többi. No, de akármilyen megnyugtató is a fény, ebből is csak annyi jó hogy ne rontsa el az ember tőle a gyom... azaz pardon, a szemét. Mert hát, amit ezek a soffőr urak csinálnak a fényvel, bocsnat ide mégis felháborító. Ez a felháborító pedig a reflektor kezelése. Annak a reflektornak a kezelése, amely előírás szerint az autón arra való, hogy azzal fényjeleket adjon vele az illetékes kocsivezető ur. Igen, de a mélyen tisztelt és magasra nagyrabecsült autópilóta ur a reflektorral szórakozik. Percekig belehasítja a szembe, a vesébe, a pórusba a reflektort és ettől úgy kábul a szerencsétlen aszfalt vándor, mint a zöldesen fénylő szemű riadt nyúl az országút közepén, bátran le lehet, le szabad, le kell gázolni.

3.

Igen! Halló rendőrség. Rá kell koppintani a soffőr urak, a könnyelmű soffőr urak ujjára és nem engedni, hogy a nagybé közönséget az órákig áradásba tartó reflektor éles fényével gyötörjék és megvakítsák. Csak egy-két büntetés és egynéhányan a fénylővők le csillapszanak pazar jókedvükből. Vagyis kérem: felesleges fényszórókkal világítani, elég a lámpa is, még akkor is e kis irás miatt a szemorvos urak rám megharagszanak.

(?)

Töltőtoll

javítást garancia mellett vállaltunk. Rossz töltőtollakat ujjakra becserélünk. — Iridium-hegyű duble-toll kapható.

FEHÉR írógép és töltőtoll vállalat Cluj, Str. R. g. Maria 2.
Telefon: 11-09.

Betörők jártak a Traján-uccában

(KOLOZSVÁR.) Vakmerő betörés történt tegnap éjjel a Traján ucca 88 szám alatti fűszerüzletben. A betörők az udvarra nyíló ajtót feltörve hatoltak az üzletbe és minden elvihető árut elvittek. A kárt még nem tudták megállapítani Említésre méltó, hogy az üz-

let mellett van a tulajdonos, Bartha Toma lakása is. A betörők olyan zajtalanul dolgoztak hogy arra engednek következtetni, hogy a betörők jártas személyek voltak. A nyomozás, melyet Illea G. IV. kerületi rendőrfőnök vezet, nagy apparátussal megindult.

Sikkasztó hivatalnok a kolozsvári ítéletábla előtt

(KOLOZSVÁR.) Pane László 1931 június 4-ig a kolozsvári nővénynevelő állomás hivatalnok volt. Öt bízta meg azzal, hogy a postautalványokat átvegye. Egy szóval pénzeket vegyen fel. — mindezt szorgalmasan teljesítette. Egy alkalmmal Pane László 2800 lejű postautalványt elsikkasztott, aztán következett a másodík — 1427 lej meg a többi, összesen 9600 lej. A hivatalnok később kinnlevő pénzeket inkasszált. Legutóbb 11870 lejűt hajtott be, a

melyből azonban csak 7200 lejjel számolt el.

És ekkor leleplezték. Letartóztatták. Majd az ügyészségi vizsgálat lefolytatása után következett a törvényszéki tárgyalás. A vádlott többször kérte a bizonyítás engedélyezését. Bizonyított, de a vád, nem omlott össze. Végül is elítélték: másfélévi börtönre.

Az elítélt a táblához adta be fellebbezését. A tárgyalást nem tartották meg. A tanúk közül ismét hiányzott valaki. Ezért az ügyet több időpontra tűzték ki.

Husz repülőgép keres egy nyomtalanul eltűnt repülő-expedíciót

(LONDON.) A Reuter ügynökség bagdadi jelentése szerint a hatóságok erősen aggodnak egy négytagú repülőexpedíció sorsa iránt, amelyben egy angol és 3 indiai származású személy vett részt.

A repülőexpedíció a Bagdad és Basra közötti pusztaságot akarta felkutatni de megjelölt helyre

nem érkezett hír. Az eltűnt repülő expedíciót, amelynek valószínűleg kifogyott már az étel és italkészlete, mert keveset vitt magával, most 20 angol repülőgépből álló raj kutatja a Bagdad és Basra közötti pusztaságon, de ezideig még semmiféle nyomát nem sikerült feltalálni az eltűnteknek.

Felakasztotta magát az őrizetére bízott lakásban a fiatal munkanélküli

(BRAILA.) Néhány nappal ezelőtt egy huszonegyéves munkanélküli állított be Soare Beinglas brailai fényképészhez. Munkát keresett. Nem kapott, de a fényképész megengedte, hogy házában aludjék. Aztán öt nappal ezelőtt a fényképész elutazott otthonról és a munkanélküli bízta a lakást.

A fiatalember hiába loholt alkalmasz után, mindenütt zárt ajtót talált. Végül elkeseredésében

magára zárta a lakás ajtaját és az ajtófélfára felakasztotta magát.

Holttestére csak a negyedik napon találtak rá.

Görögországban sikerült biztosítani Zajnisz ujbóli elnökségét

(ATHÉN.) A rendkívül fenyegetővé vált görög belpolitikai válságot sikerült kedvezően megoldani. A köztársasági elnök megválasztására jogosultak közül 19 szenátor ugyanis felajánlotta, hogy hajlandó Zajnisz jelenlegi elnök ujbóli megválasztása mellett szavazni.

Ezzel a feltétellel pedig sikerült elkerülni a kamara feloszlását,

amelyet éppen ezért akartak feloszlítani, mert másképen nem látták biztosítottak Zajnisz további elnökségét.

Ezzel pedig a belpolitikai élet nyugalomát is sikerült biztosítani, miután így a Tsaldaris kormány tovább folytathatja a rend és belső nyugalom helyreállítására vonatkozó tevékenységét.

Szigeti József
Október 21.

az

Operában
hangversenyez!

Társadalmi élet

() Az Erdélyi Kárpát Egyesület turista szakosztálya folyó hó 21-én, vasárnap a következő kirándulásokat rendezi: autós tura Runki szoros mely alkalommal egy ujonnan felfedezett barlang felkutatását vettük tervbe. Indulás reggel 6 órakor. Vezető dr. Tulogdy János. — Gyalogos tura: Utirány Györgyfalva, Kiscsolt, Nagycsolt, feleki gerinc, Seregélyes, Felek, Békás. Indulás reggel pontosan 8 órakor. Vezető Kardos Béla.

() Lyra Dalkör műkedvelő előadása. Vasárnap 21-én, este 8 órai kezdettel a román katolikus gimnázium dísztermében ötv. Szalaries Béláné urasszony védnöksége Hadházy Béla és Lenkey Imre elnöksége alatt Réthely Ödön színművész rendezésében színpadra kerül Az igmándi kispap 3 felv. énekes népszínmű. Nagy János néptanító szerepében Réthely Ödönnel, Lazsák Zsuzsa parádés szerepében Réthely Ödönnével. Többi szerepekben a legjobb műkedvelők fellépésével. Beléptidő 15 és 20 lej. Az előadás iránt városszerte nagy az érdeklődés.

() A KKASE táncestélyét, melyet az országos gyászra való tekintettel nem tartottak meg a múlt szombaton, f. hó 20-án, este fogják megrendezni a Kolping Brassai-uccai helyiségében. A rendezőség most küldi szét a meghívókat. Felkérjük mindazokat, akik tévedésből nem kaptak meghívót és igényt tartanak erre, jelentsék be címüket a Platsintár-testvérek cégnél.

A Tennis Club október 21-én országuti gyaloglóversenyt rendez 25 km-es távon. A versenyen részt vehet minden leigazolt sportegyesületi tag. Indulás 21-én reggel 8 órakor a klughelyiségből, Calea Marechal Foch 10. Benevezni lehet esténként 8—10-ig a klubirodában. Felvilágosítással szolgál a klub titkársága. A versenykiírást kellő időben minden egyesületnek megküldik.

Autóbusz-járat Cluj—Bucuresti

Mociu, Targu-Mures, Brasov, Ploesti-en keresztül. — Indul Kolozsvárról hétfőn és csütörtökön reggel 6 órakor. Indul Bucuresti-ből vissza szerdán és szombaton délután 3 órakor.

Meneijegy ... Lei 400
Menettérít-jegy. „ 700

Információk és jegyek Kolozsváron az autóbusz állomásnál. Telefon 155 szerezhetők be.

„CZINK”-hez vigye

mert itt tisztítják ki olcsón és jól.

Kopott
zsíros
fényfoltos
ruháját

APRÓHIRDETÉSEK

Szavarként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelítség, vagy cím nélküli hirdetések kezézési díja 5 Lei. A hirdetés aznapra megjelelésére d. e. 11 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

Abszolút diszkréció, Azonnalra, Antik butor, Barna, Csak nő lehet, Főzőkemence Gyorsan, Gyári lera-
kat, Házi tanítónő, Hálás legyen, Ibolya, Jólmenő, Jó megjelenésű, Jó barátság, Kézpénz, Kalandorok kiméljenek, Lekülsmeretes, Masszi rozónő Nem nagyigényű, Piros szekfü, Restaurant engedéllyel, Szarvas, Szorgalmas, Szerénység, Tanárnő, Tisztviselő, Vidéki Maniu 27 Nyugdíjkepes jelígekre levelek vannak a kiadóban.

FÉRJHEZMENNE 21 éves izr. árvalány. Hozományom 150.000 lejűt érő ingatlan, felszerelt jólmenő pékség, fűszerüzlettel együtt. Pékek előnyben. Leveleket Istennek bízok". (6746)

IZRAELITA urileány férjhezmenne, 100.000 lejűt érő háza, jólmenő üzlete van. Jól szituált, intelligens kereskedőhöz. Leveleket „Komoly” jelíge. (6745)

KÖZÉPKORU, keresztény hivatalnoknő férjhez menne hozzávaló uriemberhez. Jelíge „Nem bánja meg”. (6725)

IDŐSEBB nő ingatlantulajdonos, keres férjnek egy 70 éven felüli nyugdíjas józanéletű magányos uriembert, kivel sorsomat megosztva, Istennek éljünk. „Pax” jelíge a kiadóba. (6710)

„RECORD” cipőkrém mondja: Kedvesem! Ne legyen más gondja; legszebb vagyok, legjobb vagyok, mégis a legolcsóbb vagyok Maniu-uca 22. Cluj. (6735)

A MEGJELZETT helyen várom szerdán félhatkor. „Anyagi támogatás”. (6741)

ADÁS-VÉTEL

VESZEK, ELADOK mindenféle butorokat. **BERAKTÁROZÁSOKAT** olcsón vállalom. **ROSENBERGER, CAL. VICTORIEI 25. szám.** (6334)

Figyelem I.

Kézpénzért veszek magas áron férfi és női, téli használt kabátokat, férfi felöltőket, trench-coatokat, városi bundákat, női bundákat, bőrkabátokat, öltönyöket és mindenféle férfi ruhaneműket.

Figyelem II. A fenti tárgyakat a legolcsóbban nálam szerezheti be: „ARCO” Strada Nic. Jorga 11.

KÉT pár valódi perzsa függöny szárny olcsón eladó. Str. Florilor 1a. szám. (6722)

130 EZER lej jövedelemmel jó helyen fekvő üzletekkel, lakásokkal, masszív ház minden elfogadható áron eladó, külföldre utazási miatt. Fele adómentes 450 ezer lej konverziós adósság. Értekezni Weinberger, Str. Paris 11., délután 4-6-ig. (6532)

ENYVEZŐ bakk eladó. Cal. Victoriei 48. Baláz. (6726)

NŐI LEÁNYKA TÉLIKABÁ-TOK, férfi-, fiu-ruhák és kabátok olcsó vására megkezdődött. Park, Str. Gh. Baritiu 6. (5700)

ELADÓ 1 drb. 6 lámpás super telepes rádió, 1 drb. 3 lámpás telepes rádió, vidékre is igen alkalmas. Cím a kiadóban. (6684)

ELADÓ olcsón új vakkondbőr bunda. Farkas szücs, P. Unirii. (6667)

EGY ház a dohánygyár közelében eladó. Cal. Victoriei 80., tözsde. (6660)

MASSZIV, világos háló, fehér háló, szekrények, ágyak, íróasztalok, ebédlőkredencek, székek olcsón eladók. Decebal 3. (6705)

EGY jól jövedelmező belvárosi ház, fűszerüzlet teljes berendezéssel, italmérési- és trafikengedéllyel jutányosan eladó, vagy kiadó Cím a kiadóban. (6514)

MINDENKINÉL legmagasabb árban veszek használt férfiruhákat csekély haszonnal eladók. Roth, P. Unirii 5. sz. (6485)

EGÉSZEN új, modern pult, stélszék, jégsekrety, lapos porcellán- és üvegfalak olcsón eladók. Cím a kiadóban. (6748)

ANTI ebédibutor venni, ugyanott íróasztalok gázrezo, szobai gázkályha, mázsamerleg eladók. Cím a kiadóban. (6747)

EGY szoba-létra megvételre kerestetik. C. Motilor 58. Gergely Dezső. (6714)

ÜZLETBERENDEZÉS olcsón eladó. Cím. Regele Ferdinand 37. II em. 4. (6712)

JÓKARBAN ievő karikahajós Singer gép eladó. Str. Nouă 30 Speterán. (6724)

HASZNÁLT ruhákat vesz, elad, cserél **DOROTHEUM** P. Unirii 22 udvarban. (6728)

MELEG átmeneti férfikabát olcsón eladó. Andrei Muresan 9. sz. melletti új ház (6732)

KIS szoba kiadó. Ugyanott gyalupad és cukorkaberendezés eladó. Feleacului 6. (6738)

ELADÓ 5 m. hosszú, 2 m. széles pódium festett korláttal. C. Regele Ferdinand 62., üzlet. (6733)

GYÜMÖLCSFÁK, diszfák eladásra beérkeztek enyedi faiskolából. **ÓRIASI KÉSZLET.** Griger műkertész, Dorobanilor 37-39. sz. (6744)

KIADO LAKÁS

Szép tiszta **BUTOROZOTT SZOBA 1-2 EGYETEMI HALLGATÓNAK** kiadó. Cím a kiadóban. (654)

KIADÓ előszoba, szoba, fürdőszobás garzon lakás. Cal. Dorobanilor 5. (6681)

3 SZOBÁS komfortos lakás kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 17. (6571)

NAPOS butorozatlan szoba előszobával, vízvezetékekkel azonnal kiadó. Megtekinthető 1-6. Calea Feleacului 8a. (6658)

UJONNAN felépült modern házban uccai szoba butorozva, vagy anélkül azonnal kiadó. Str. Oăsanu 85. (6675)

KÉT parkettes szoba, konyha, komfortos lakás november 1-re kiadó. Str. Bravilor 9. (6702)

KÉT parkettes szoba, konyha, fürdőszoba, veranda stb. azonnal kiadó. Butorozva 2400, anélkül 1900 lej. Str. Vacarescu 3. 658

KIADÓ üres kis szoba mellékhelyiségekkel, havi bér 200 lej. Str. Donath 110. (6652)

NOVEMBER elsejére elegáns butorozott szoba kiadó. Str. Regala 24. 6582

KIADÓ november 1-re elegánsan butorozott különbejáratu szoba fürdőszobával két személynek esetleg teljes ellátással. Str. Baritiu 28. Értekezni ugyanott dohánytöszdében délután 5-7. (6670)

HAT hónapig szép hullámos lesz a haja, ha azt **MATLÁK** női fodrásznál készítteti **részletfizetés** mellett. Piata Unirii 12. 6596

EGY üzlethelyiség és külön két szoba november 1-re kiadó. Piata Unirii 6. (6721)

KÖZPONTBAN különbejáratu szoba fürdőszoba használatra kiadó. Cronometruul ékszerész, Str. Gh. Baritiu 12. (6715)

SZOBA, konyha esetleg csak szoba kiadó november 1-ére. Calcin-uca 7. (6713)

KERTES villában szoba, konyha felszuterin lakás kiadó. Strada Gojdu 9. (6727)

3 PARKETTES szoba, alkoven, fürdőszoba kiadó. Str. Cogălniceanu 8. sz. (6740)

ALLÁST KAPHAT

KOSÁRFONÓ segédek állandó munkára keresek. Simonfi József kosárfonó, Reteag. (6707)

MECHANIKUS tanuló felvétetik Asztalos mechanikus, varrógép, kéreppárraktár. Str. N. Jorga 2. sz. (6749)

BÉRPALOTÁHOZ lehetőleg gyermektelen házaspár **HÁZMESTERNEK** felvétetik. Házaspár együttes személyes jelentkezése szombaton délután 5 órákor Gonda mérnöknel, Regina Maria 45. szám alatt. (6730)

NAGYFORGALMU vidéki italmérés vezetésére 20 000 lej garanciával házaspár kerestetik. Cím a kiadóban. (6734)

MUNKÁSLEÁNYOK felvétetnek játékarugyárban. Str. Londrei 29. (6711)

ALLÁST KERES

MOZIGEPÉSZ-SEGÉD, ki a hangosfilmben teljesen jártas, alkalmazást keres, akár vidéken is. Krompatzky József, Str. Mărăsesti 38. szám. (6720)

JÓ BIZONYÍTVÁNYOKKAL rendelkező, gyermekszertető perfectül főzni tudó szakácsnő állást keres helyben, vagy vidéken. Str. Amurg 38. (6742)

KÜLÖNFÉLEK

KI volna hajlandó megtanítani autóvezetésre, munka ellenében. Cím: Vulcan-uca 16a. Balás. (6664)

CSENDES társ kerestetik, aki 50-100 ezer lejjel rendelkezik, bevezetett jólmenő üzletéhez. Cím a kiadóban. (6265)

Hallotta már? Szörnyes, atalakítást, javítást legolcsóbban készíti **Epsstein** szücs. Cluj, Regele Ferdinand 13, az udvarban.

KÉZIMUNKATANFOLYAM urhölgyek részére. Legújabb kézimunkák tanítása, mérsékelt tandíj. Calea Regele Ferdinand 141. I. 8. ajtó. (6719)

ELVESZETT egy Bitai Farkas Zsuzsa névre kiállított cselédkönyv. Kérjük a megtalálót, hogy hozza be a kiadói hivatalba. (6750)

MINDENKI a legnagyobb megelégedéssel távozik a P. Mihai Viteazul 7. sz. alatt levő grafológustól. Taxa 20 lej. (6723)

SZABJUNK, VARRJUNK. Várzsoljuk vissza nagyanyaink háztartását. Higgyék el, hogy annak a boldogabb korszaknak a munkásságára, szerénységre való nevelés, a családi tűzhely és a haza kölcsönös szeretete volt a fő pillérje. E pillér felépítésére törekszik a „RECORD” cipőkrém gyáriparvállalat a folyó hó huszonketedikén kezdődő második **TANULMENTES**, csak 130 lej hozzávaló ellenében tartandó női ruha és öltözet felhőnemű szabászati tanfolyamaival. Siessen beiratkozni Str. Maniu 22. (6736)

CRISTAL gőz- és kádfürdőben Str. Dubălarilor 2-3. sz., mai naptól kezdve gőz férfiak részére vasárnap, kedd, csütörtök reggel 6 óráig, pénteken egész nap. Gőz nők részére hétfő, kedd szerda csütörtök délután 1-től este 6 óráig. (6737)

JÓ házikoszt első és másodosztályu, méltányos árban f. hó 20-tól azaz szombattól kapható. Cal. Victoriei 50 sz. (6743)

CAPITOL-MOZGÓ MÜSORA: Ma szerdán utoljára: „Mesél a bécsi erdő.”

Grand-étterem

cabaré műsorral szórakoztatja minden este a közönséget!

Családi műsor. Prima borok. Szolid árak. Azuga sör.

HIREK

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:
MAYER ANTAL

Nyomtatott a MAYER-NYOMDA
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinano 66, balra
Tektlen tli.

Naptár Október. 18. Csütörtök. Róm.
katn. Lukács ev. Prot. ev.
Lukach, Gor. kath. Ev. Luca Maria. Iz.
Chesvan. 9.

JÓESTÉT!

LEVELEK

Kedves unokatestvéreim! Nagyon
szívesen elvinném a hugocskádat, de
bizony nekem nagyon buta.

VALASZ. Kedves Lajos! En megérte-
lek téged. Neked biztosan olyan fele-
ségre van szükséged, akinek elég esze
van — mindkettőtök számára.

MEGMAGYARAZTA

Életmentő (a vízből kihúzott ember-
sz): Szerencsétlen, mi ütött magába,
hogy meg akar halni? Biztosan valami
boldogtalan szerelme?

A megmentett: Eppen fordítva, ked-
ves uram. Eppen fordítva.

Életmentő: Hogy-hogy?

Megmentett: Mert a feleségem lett.

JÓ TANÁCS

A bankár: Szívesen odaajándékoz-
nám a képmet megfestve valamelyik
játékonyasági intézménynek.

Ujságíró: En tudnék önnek egyet
ajánlani. Ajándékozza a vakok intéze-
tének.

ELEGANCIA

Péter: Nagyon elegáns vagy? Örö-
költél?

János: Nem. Csak beléptem egy
bankba.

Péter: Gratulálok. Na és hogyan si-
került ez neked?

János: Az ablakon keresztül...

A JÓ FERJ

Feleség: Azalatt a husz év alatt
amióta házasság vagyunk, az én uram
még egy este sem maradt ki.

Barátnő: No, akkor igazán mintaférj
lehet.

Feleség: Nem éppen azért. Csak a
reumája miatt alig tud járni szegény.

— **Időjárásjelentés.** A budapesti
meteorológiai intézet időjárásjelen-
tése szerint élénk északi szél, he-
lyenként esetleg hó várható. Egyes
helyeken éjjeli fagyok.

— **Inspekción győgszertárak.**
Eze na héten a következő győgs-
szertárak teljesítenek éjjeli szol-
gálatot: Unicorn (Unirii-tér) Som-
lea (Regele Ferdinand ut), Dr Cse-
resnyés (Gen. Foch ut), Dr Nagy
Árpád (Motilor ut.)

— **Maróluval megmérgezte ma-
gát,** mert összeesett vadházas-
lásával. Jasiból jelentik, hogy
Maria Treniuk munkásnő tegnap
délután nagymennyiségű marólu-
got ivott. Súlyos állapotban kór-
házba szállították. Öngyilkossági
kísérletének oka az, hogy vadhá-
zaslásával összeesett.

— **Tűz pusztított Jasiban.** Teg-
nap Cornele Caprei, Jasi melletti
községben, tűz pusztított. Eddig
ismeretlen okokból C. Mandache
ottani gazda háza kigyulladt és le-
égett. Ezenkívül leégett a gabona-
raktár az istálló és a faskamra is.
A kárt ezideig még nem sikerült
megállapítani.

— **Lloyd George felcsapott ze-
neszerzőnek.** Lloyd George a
nagynevű angol államférfi ujab-
ban felcsapott zeneszerzőnek. —
Többek között írt egy hazafias in-
dulót, amely Cymrun nevet viseli,
másnéven az Egyesült Dalok or-
szágá indulójának nevét. Ezt a
szerzeményt most azután számos
egyetemi ünnepségen szokták ját-
szani.

— **Pórlújták, akik nem állí-
tották elő lovaikat a lószorozásra.**
Érdekes jelenségnek voltak szem-
tanui a kolozsvári kora reggeli já-
rókélők. Ugyanis parasztszekerek-
ből álló csoport huzódott végig a
városban, minden szekéren egy-egy
csendőr ült. Egyes szekerek pedig
kifogva álltak az utcán. A szekere-
ket a hadtestparancsnokság udva-
rára vitték. Ennek előzményei a
következők: A hadtestparancsnok-
ság elrendelte a lószorozást. Akad-
tak olyan gazdák, akik a sorozás-
ról lovaikat eldugták. A katon-
hatóságok elállták a városba veze-
tő utakat és leigazoltatták mind-
azokat a gazdákat, akik lovas sze-
kerükkel a városba igyekeztek.
Aki nem tudta igazolni, hogy lovát
szorozásra állította, annak szeke-
réről kifogták a lovaikat és elvezet-
ték, vagy pedig szekerestől együtt
vitték el a hadtestparancsnokság
udvarára.

— **Érdekes újítást vezetett be a
párisi színház.** Eddig a francia fő-
város színházai az előre megváltott
jegyeket drágábban adták ki, mint
a színházpénztárnál megváltó be-
lépőjegyeket. Most azonban a
Fontaine színház érdekes újítást
vezetett be. E szerint azoknál a be-
lépőjegyeknél, amelyeket előadá-
sáira a kora délutánig megváltá-
nak jegyenként 2 frankkal keve-
sebbet számítani, mint a színházi
pénztárnál eladott jegyek ára. Te-
szik ezt azért, hogy a közönség
színházjáró kedvét fokozza. Fon-
taine színház újítását a párisi kö-
zönség nagy tetszéssel fogadta és
a hír szerint a példát most párisi
színházak is követni fogják.

— **Agyonvágta a rászakadt kut-
gém a gazdát.** Megdöbbentő sze-
rencsétlenség történt tegnap az
egyik biharmegy. községben. —

Lup Györgye, akinek Sudrigiu
községben nagyobb kiterjedésű
ingatlanai vannak és ezenkívül
egész juhnyája és csordája, teg-
nap egy baleset következtében
meghalt. A szerencsétlen gazdál-
kodó a gémeskutjából vizet akart
huzni, hogy lovát megítassa. —
Azonban még eddig ki nem derít-
tett okokból a kutgém egyik olda-
la eltört és a hatalmas kutgém
a szerencsétlen gazdálkodó fejére
zuhant, valósággal összelapítva
azt. A gazda azonnal meghalt. —
Temetésére az ügyészség megadta
az engedélyt, minthogy nem fo-
rog fenn büntett eshetősége.

— **PRÓBÁLJA MEG** talp- és bőr
szükségletét Kozák István bőrtüzet-
ben, Calea Regele Ferdinand 25.,
(főpostával szemben) beszerezni. A
legtartósabb minőségben, olcsó napi
árban vásárolhat.

— **Hirdetmény.** Az Erdélyi Csil-
lárraktár Rt. csődtömeggondnoka a
tömeghez tartozó csillárokat, ra-
diókat, villany és rádió felszerelé-
si tárgyakat értékesíti szabad kéz-
ből méltányos árakban a legtöbbet
ígérőknek. 1934 október 15-étől
kezdődően Str. Memorandului 8.
szám alatt (udvar, balra első ajtó
földszinten), mindennap délután,
6-tól fél 9 óráig.

— **Amerikában sűrűn tanulják
az emberek az idegen nyelveket.**
Egy legutóbbi kimutatás szerint
Amerikában sűrűn tanulják az
idegen nyelveket. A newyorki na-
gyobb nyelviskolákban 77 ezer
tanuló tanulja a francia 32 ezer
a spanyol, 22500 a német és 5000
az olasz nyelvet. A kezdők részé-
re rendezett nyelv tanfolyamok-
nak pedig 10 ezer francia, 4000
német, 3000 spanyol és 2000 olasz
nyelvet tanuló növendéke van.
Ezek csak a magán iskolák nem
beszélve mellettük a nyilvános is-
kolákról, amelyekbe százezrével
tanulják az emberek a különböző
idegen nyelveket.

— **Háromszáz üveg bor, mint
irodalmi díj.** Franciaország az iro-
dalmi díjak hazája. Az összes iro-
dalmi műfajokra vannak itt díjak
kitűzve. A regénytől az epigram-
máig. A szonettől a verses elbeszé-
lésig és minden más műfajig egy-
aránt. Évente rengeteg irodalmi
zsűri osztja széjjel ezeket a díja-
kat. Egy-egy új irodalmi pályadíj-
nak a felbukkanása már nem is
jelent Franciaországban szenzá-
ciót. Legfeljebb akkor, ha az egé-
szen eredeti. Ugy mint az a pálya-
díj amelyet a bourgoini borte-
melők tüzték nemrégiben ki. Ez a
díj a bor magasztalását magában
foglalt regényre szólt és 300
üveg borból állott. A díjat Paul
Cazin regényíró nyerte el akinek
műve ezt a címet viseli: A napok
szőnvege.

— **Az elszabadult méhek össze-
fogdosásával foglalkozik egy pári-
si nyugdíjas.** A francia főváros
sok millió főnyi lakossága között
mindenfél foglalkozásuk akad-
nak. A legeredelibb foglalkozása
azonban Dániel volt párisi rendőr
altisztnek van, aki az elszabadult
méhek összefogdosásával foglal-
kozik. Dániel rendőraltisztt, aki a
Monsourisi parkban lévő méhé-
szeti iskolánál dolgozik, egyszerű
telefonhívásra házhöz megy, a
bárhonnan kiszabadult méheket
összefogdosni és kasokba gyűjte-
ni. Maga kiváló méhészt, aki méz-
termeléssel foglalatalkodva rend-
kívüli gyakorlatot szerzett maga-
nak a kiszabadult méhek össze-
gyűjtésében és még őt sohasem
csípték meg a méhek. Ez vezette
azután ahhoz az elgondoláshoz,
hogy ahol az elszabadult méhek
az emberek biztonságát veszélyez-
tetik, ott telefonhívásra megjelen-
jen és az életveszedelemből ki-
mentse a bajba jutott embereket.

— **Matuska Szilveszter** novem-
ber 5-én kerül a pestvidéki tör-
vénysszék elé. Budapesti jelentés
szerint Matuska Szilveszter, a bia-
torbágyi rém bűnpörében már el-
készült a vádirat és a pestvidéki
törvénysszék Márton tanácsa no-
vember 5-ére tűzte ki az ügy főtár-
gyalását. A törvénysszék egyidejű-
leg diplomáciai uton sürgősen
megkereste a bécsi törvénysszékét,
hogy Matuskát a tárgyalás idejé-
re ideiglenesen átkísérhessék Ma-
gyarországra. Matuska Szilvesztert
a pestvidéki ügyészség 22 rendbeli
gyilkosság és 14 rendbeli gyilkos-
ság kísérletének büntetével vá-
dolja. A főtárgyalás előrelátható-
lag heteket fog igénybe venni.

— **Százezeréves emberi koponyákat** találtak Nazareth mellett.
Albright tanár az amerikai orien-
talista intézet igazgatója Naza-
reth mellett folytatott ásatásai so-
rán egy barlangban nagyon régi
paleolitikus rétegekre bukkant
és ezekben négy őskori emberi ko-
ponyát talált. A koponyák, ame-
lyek több, mint 100 ezer évesek,
fontos láncszemek az emberi faj
fejlődésének történetében.

— **Az újkor részére is jók az**
„ősi“ tanácsok. A régi „papyru-
sok“ (olyik 60 méter hosszú) sok
jó tanácsai szolgálnak arra néz-
ve, hogyan éljen, miként viselked-
jék az ember. Az egyik e régi föl-
jegyzések közül, amely körülbelül
ezer évvel Krisztus előtt íródott, a
többi közt ezt mondja: „Ha tő-
dod, hogy a feleséged derék asz-
zony, akkor ne ellenőrizd a ház-
tartásában. Ne kérdezd: hol van
ez, hol van ez? Hallgass és ezzel
ismerd el jó munkáját. A férj ne
kezdjen civakodást a házában.“
Hálát és tiszteletet tanácsol a szü-
lők és különösen az anya iránt.
„Duplázd meg a kenyeret, mit
anyádnak adsz és hordozd őt, mi-
ként ő is egykor téged hordozott.
Sok baja volt veled. Mikor meg-
születtél, a hátán hordozott (a fa-
lusi nép Egyiptomban ma is így
hordozza a kisgyermekeket). Az
iskolába vitt, amikor írni tanul-
tál és mindennap megvárt kenyér-
rel és sörrel. Ha fölserdülsz és
megnőszülsz, gondold arra hogyan
nevelt téged az anyád. Ne adj al-
kalmat arra, hogy megfeddhessen
és az Égnek emelje kezét, hogy
az Isten meghallja panaszát.“ Ha
a szülők meghaltak, a gyermekek
ne felejtsek el őket és mutassanak
be értékű áldozatot. „Ezt el ne mu-
laszd, különben a te fiad is elfe-
lejt téged.“ Az igazi jámborságról
ezt mondja a papyrus: „Üld meg
Istenednek ünnepét; lágy hódolat-
tal Isten iránt, hogy nevét nagy-
gyá tedd. Szerető szívvel imád-
kozzál de a szavak legyenek el-
rejtve (azaz: csöndesen magad-
ban imádkozzál). Akkor megadja
amire szükséged van, meghallgat-
ja szavaidat és elfogadja áldozato-
dat. A sivatagvölgyben csinálj ma-
gadnak szép hajlékot (sirt), mé-
lyet, hogy majdnem elrejtse teste-
det. Eljön a halál és elviszi a
gyermekedet, aki még nem ül
anyja ölében, elviszi éppen úgy,
mint a férfit, ha aggastyánná öre-
gedett.“

A leg olcsóbb ruha festő-vegytisztító, a hírneves „UNIO“

Telefon 877. - Hívásra
autónk házhöz megy.

Beköszöntött Európába a tél

(BÉCS.) Gráz környékén, valamint Klagenfurtban az éjszaka erősen havazott. A hó magassága eléri a 20 centimétert.

Hasonló jelentések érkeznek Boszniából, Horvátországból, Svájc-ból is. A hőmérő egész Európában a fagypontra alá süllyedt.

Felemelték a papverő falusiak büntetését

(KOLOZSVÁR.) A tábla II. szék-ciója tegnap délelőtt tárgyalta Rusz Dávid és Tentia Dobrodina szamosmegyei községbeli gazdálkodók ügyét, akik 1932 december 10-én fejszével és vasvillával támadtak reá Muresan Alexandru görög katolikus papra és feleségére és mindkettőjüket súlyosan összeverték, úgy, hogy hosszabb gyógykezelésre volt szükségük.

A támadás előzménye az volt, hogy a vádlottaknak volt egy komp-jaratuk a Szamos-folyón, amelyben a pap 20 százalékos részesedéssel birt. E részesedést a pap minden 20 napban pontosan elszámoltatta velük de ennek ellenére azt kívánta tőlük, hogy őt és feleségét ingyen szállítsák a komp-on. Ebből vita, veszekedés, majd verekedés keletkezett, amelynek vége a papnak és feleségének súlyos megsebesülése lett. A törvényszék Ruszt egy évi, Tentiat másfél évi börtönbüntetésre ítélte. Az ügy felebbezés folytán került a tábla elé, amely úgy Ruszt, mint Tentia büntetését felemelte 20—20 hónapi elzárásra, ezenkívül 5 évi hivatalvesztéssel is sújtotta őket. Az elítéltek felebbeztek.

— 10 évi fegyház szerető-gyilkos ságért. A temesvári törvényszék 10 évi fegyházra ítélte Mina Ak-rutina orosz származású asszonyt, aki a múlt évben revolverrel agyonlőtte hűtlen kedvesét, Perezovszki Vladimirovics Pavel állítólagos orosz herceget. Az asszony azért lőtte meg a férfit, mert az el akarta hagyni, ami a végsőkig elkésértette.

— Ismeretlen betörők garázdálkodnak Kolozsváron. Pestean Petru Penes Culcanu-ucca 21. szám alatti lakos ismeretlen tettesek ellen tett feljelentést a IV. kerületi kapitányságon, akik az éj folyamán betörték lakásába és onnan több holmit 3000 lej értékben ellop-tak. A rendőrség beindította a nyomozást. Az a gyanu, hogy egy betörőbanda garázdálkodik Kolozsváron. Erre engednek következtetni a hetek óta megismétlődő egykaliberű betörések.

— Gyümölcsöskert híján, más pincéjében szüreteltek. Két betörőt hoztak ma a csendőrök a rendőrségre. A két betörő Monostori lakos Nistor Gheorghe 19 éves és Ignat Iaros 20 éves parasztleány-nyek. A legények az elmúlt éjjel Pekete János pincéjében, a már leszedett almákat megdészmálták és néhány zsákkal hazafelé indultak. A szomszéd észrevette a szüretelést és értesítette a csendőrséget, akik elfogták a legényeket és Kolozsvárra szállították.

Capitol

Ma

p emier mozgó



„Mesél a bécsi erdő”

Magda Schneider, W. Albach Retty, Leo Slezak.

Pénteken premier! Ismét egy világszenzáció! Ismét egy meglepetés!

Rivaldafény. A fény, pompa, kaprázat, ragyogás csimborasszója!

Teljesen új alapokra fektetik a behozatali és kiviteli rendszert

(BUKAREST.) Az ipari és kereskedelmi minisztériumban tegnap Tatarascu elnökletével miniszteri-közi értekezlet volt, amely az áruforgalom új szabályozásának problémáival foglalkozott. A késő délutáni órákban a miniszterelnökségen összeül a kormány gazdasági delegációja az új rendszerrel kapcsolatos végső diszpozíciók megbeszélésére. Ezután elkészítik az új minisztertanácsi naplót amelyet azonnal közzétesznek a hivatalos lapban és az új rendszer mindjárt életbe is lép. A lapok szerint

a jelenlegi kontingentálási rendszer megszüntetik és az új rendszer nagyobb szabadság fogja majd jellemezni úgy a bevitelnél, mint a kivitelnél.

Tegnap este különben a miniszteri-közi konferencia befejezése után

egy második értekezletet is tartot-tak, amely

kizárólag az Oroszországgal való kapcsolatok felvételével foglalkozott.

A külügyminisztérium illetékes osztályán kívül, amely a diplomáciai viszony szabályozásának szor-kasos részleteit dolgozza ki, kü-lön konzultatív bizottság alakult az ipar és kereskedelemügyi mi-nisztériumban, amely

főleg a román-orosz gazdasági kapcsolatokkal fog foglalkozni.

Ennek a bizottságnak a tagjai az összes érdekelt szakminisztériu-mok képviselői és más szakembe-rek lesznek. A bizottság albizott-ságot küldött ki a két ország kö-zötti áruforgalom és általában a gazdasági és pénzügyi összekötte-tés megvalósítására és szabályo-zására.

November 15-ig ki kell fizetni az első konverziós törlesztési részletet

(BUKAREST.) Az illetékes kö-rök nyomtatékosan felhívják min-denkinek a figyelmét arra, hogy a konverziós törvény november 15-ig esedékes első törlesztési rész-letét mindenkinek feltétlenül ki kell fizetnie. A kormány hivatalos

lapjában is a leghatározottabb for-mában közhírré teszi ezt. Azok, akik eddig az időpontig a fizetést nem teljesítik, a törvény által meg-szabott szigorú következmények-kel tartoznak számolni.

Nemzetközi fórumok elé akarják terjeszteni a marseillesi merénylettel kapcsolatos vádak kivizsgálását

(PÁRIS.) (A Rador távirati iro-da jelentése.) A reggeli lapok fog-lalkoznak a marseillesi merénylet esetleges diplomáciai következmé-nyeivel. Hangsúlyozzák, hogy ke-rülni kell a végleges ítélethozatalt a bírói vizsgálat végleges konflu-zióinak ismerete nélkül. Kerülni kell a tendenciózus hírek továbbí-tását is, mert azok a zavarosban halászni akaróktól származnak.

A „Petit Parisien” helyesli a francia kormány hűles és hidegvé-rü magatartását, ami egyébként megfelel a belgrádi vezetők állás-pontjának is. A kisantant másik két állama teljes egészében osztja e békés szempontokat. Megállá-s-ható az is, hogy Mussolini, ma in-kább, mint valaha, hajlandó a bé-külékenység politikáját követni.

A „Petit Journal” azt írja: Nagy erőfeszítések történnek a béke-

munka folytatása érdekében és a Benes és Laval közötti tárgyalások kellő kilátást nyújtanak ezekhez az erőfeszítésekhez, amelyekben a belgrádi kormánynak is része van. Remélhető hogy hamarosan elju-tunk a mérséklet eszméinek győ-zelméhez.

Az „Excelsior” azt hiszi, hogy a nemzetközi igazságszolgáltatáshoz kell fordulni a problémák megoldása végett, amelyek egy konflik-tus megfelelő elintézéséhez szük-séges atmoszférát teremtsenek. Ju-goszlávia, Franciaország, Olaszor-szág és a kisantant nem térnek majd ki ez elől a jurisdikció elől.

A „Figaro” úgy véli, hogy az ügyet diplomáciai úton fogják el-intézni és visszautasítja azt a ten-denciózus állítást, hogy a jugoszláv kormány arra gondol, hogy ultimá-tumot intézzen Magyarországhoz.

A lap szerint, Közép-Európában folytatni kell a közeledés politiká-ját és elégtétellel fogadja azt a hírt hogy Laval francia külügyminis-ter rövidesen Rómába utazik. Ha Franciaország, Anglia, Olaszország és a kisantant megegyeznek egy szilárd, de mérsékelt politikában, úgy a béke megzavarására vonat-kozó minden kísérlet meg fog hlu-sulni.

RADICS FIAT KIUTASÍTOT-TÁK FRANCIAORSZÁGBÓL
Párisi híradás szerint a belügy-minisztérium kiutasította Francia-ország területéről Radics István főt, továbbá Pribeševics Szvetozár volt jugoszláv külügyminisztert és több más jugoszláv emigránst. A kiuta-sítások állítólag a belgrádi kor-mánv kívánságára történtek.

Bírósági hírek

(KOLOZSVÁR.) A tábla II. szek-ciója az ismeretes feketerádiósok elleni hadjáratból kifolyólag most a törvényszékkel egybehangzóan megállapította hogy a rádiótársaság itt sok kolozsvári lakost indo-kolatlanul molesztált. A tábla ez ügyből kifolyólag azt is megállapi-totta, hogy a rádiótársaság e mo-lesztálásokért anyagi kártérítésre kötelezhető. Ezután már csak a kár összegét kell megállapítani.

A tábla I. szekciója Rades János nak, a kolozsvári árutőzsde volt kormánybiztosának keresetéből ki-folyólag kimondotta, hogy az áru-tőzsde köteles Rades részére 1932 évi elmaradt fizetése fejében 60 ezer lejt kifizetni, valamint dr. Carpinisán ügyvéd 7000 lejes per-költségét is. Rades annakidején királyi dekrétummal nevezték ki és fizetését havi 5000 lejben a mi-nisztérium állapította meg. Fize-téséről az árutőzsde nehéz anyagi helyzetére való tekintettel lemondott, de 1932-ben kérte mégis a fizetését, amit az árutőzsde vezető-sége megtagadott. Így került perre a dolog, amikor is a törvényszék elutasította keresetével, de most ítéltileg kimondotta, hogy Rades-nek ez a fizetés jár.

Cucea János 36 éves tordamegyei Boicresti községbeli lakos Cara Joan 46 éves falubelivel együtt a múlt év október 10 én Toman Ioan, Pandur Martin és Fodor Gheorghe társaságában az iskola elé vonult és ott Serbu Ioan tanítótól követelték, hogy adja át nekik az iskola kulcsait és távoz-zék a faluból. Mikor a tanító ezt megtagadta, súlyosan összeverték, úgy, hogy 8 napon tuli sérüléseket szenvedett. A bűnösök közül To-mes, Pandur és Fodor már 15—15 napi fogház és 2—2 ezer lej pé-büntetést kaptak a törvényszéktől, míg Cucea és Hara az első tárgya-láson nem jelentek meg s így fö-löttük nem ítélezhetett a bíróság. Minthogy a tegnapi tárgyalásról hiányoztak, a pert el kellett ha-lasztani.

CENZURAT

AZ UJONNAN MEGNYILT

Havi abonama
1200 L. CSOKOLÁDE
elsősorú jazzzene-kara reg-gelig táncra muzsikál.

CORVIN

feltétlenül látogat-as-a reg,
Str. Matia 4 (Óvár), ahol a
legkifűnőbb ételek és faj-borok kaphatók.

KAVÉHAZAT s éti rmet

Minden nap hajnalig nyitva.
S ives pártfogást kérnek.
Maniu Gábor és
Balafti.